



Gentile Cliente
Apresiasi cliente

La ringraziamo per la fiducia accordata e ci congratuliamo con lei per l'acquisto di un prodotto LAURASTAR™. Le chiediamo di leggere attentamente queste istruzioni quando utilizzerà l'apparecchio per la prima volta. Questo apparecchio è stato ideato per stirare indumenti, esclusivamente per uso domestico. Siccome tutti gli elettrodomestici vengono collaudati prima della distribuzione, è possibile che nel suo apparecchio si trovi ancora un po' d'acqua.

Le agradecemos su confianza y le felicitamos por la compra de un producto LAURASTAR™. Le rogamos que lea atentamente las instrucciones para el uso antes de la primera puesta en marcha del aparato. El aparato sirve para planchar ropa y sólo está determinado para usarlo en el ámbito doméstico privado. Puesto que cada aparato se verifica antes de su suministro, es probable que todavía encuentre restos de agua en su aparato.

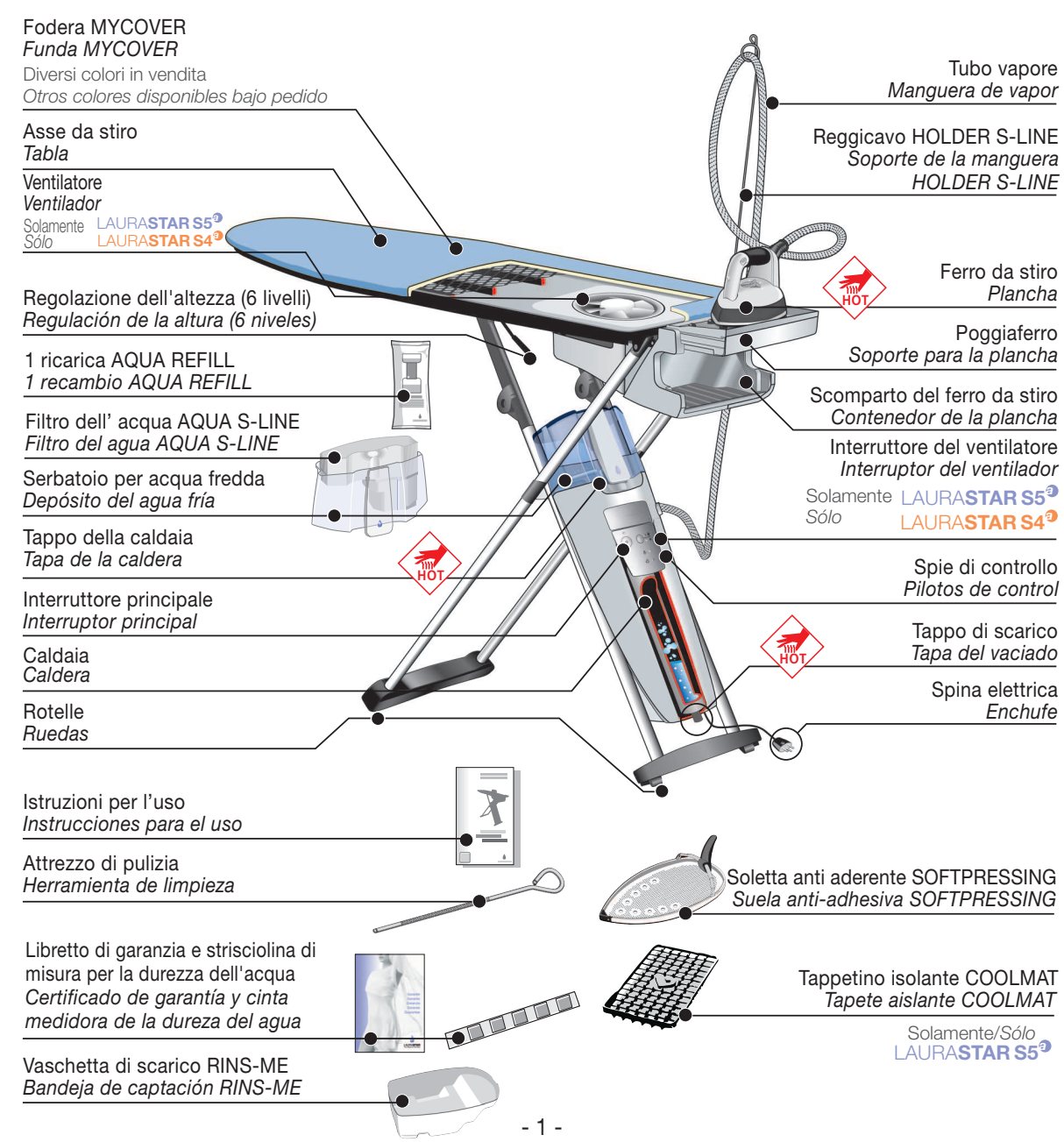
Questo apparecchio LAURASTAR™ genera calore e vapore; pertanto, durante il funzionamento, vari componenti diventano molto caldi e possono provocare ustioni.

Su producto LAURASTAR™ produce calor y vapor, y diferentes partes del aparato se calientan mucho durante el funcionamiento pudiendo provocar quemaduras.

Attenzione: nelle istruzioni per l'uso, le parti che diventano molto calde sono contrassegnate con il seguente simbolo.

Nota: Aquellas partes que se calientan mucho durante el funcionamiento están marcadas en las instrucciones de uso con el siguiente símbolo.

Contenuto della confezione e visione complessiva del sistema
Alcance del suministro y visión general del aparato



Дорогие покупатели!
Kjære kunde

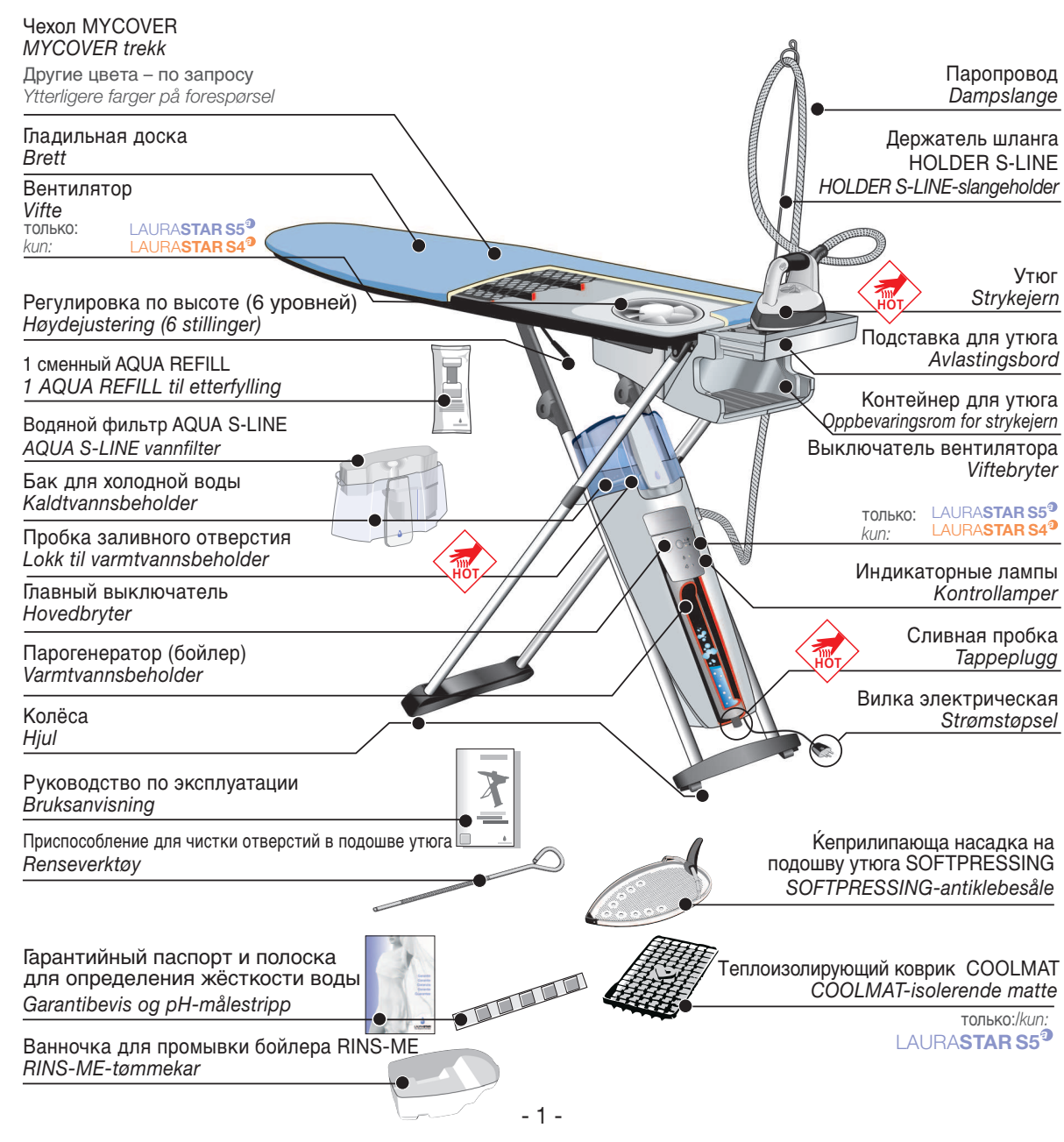
Спасибо за Ваш доверие и поздравляем с приобретением изделия LAURASTAR™. Просим вас внимательно ознакомиться с данным руководством по эксплуатации перед тем, как приступить к эксплуатации прибора. Прибор спроектирован только для использования в бытовых целях.

Vi takker for din tillit og gratulerer deg med valget av dette LAURASTAR™-produktet. Vi ber deg lese nøye gjennom bruksanvisningen før du tar apparatet i bruk første gang. Apparatet er konstruert for styling av tøy og er kun beregnet på bruk i private husholdninger. Alle apparater testes før de leveres fra fabrikk, og det er derfor mulig at det inneholder rester av vann.

При покупке прибора перед отправкой был испытан, в нем может оставаться вода. Изделие LAURASTAR™ выделяет тепло и пар, в его различные участки при работе сильно нагревается и могут стать причиной ожога.

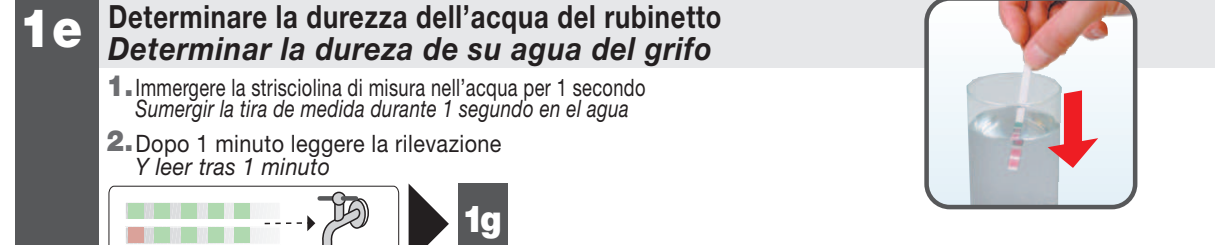
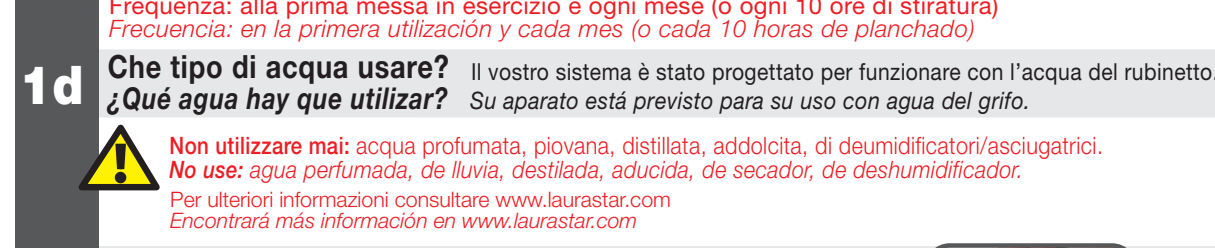
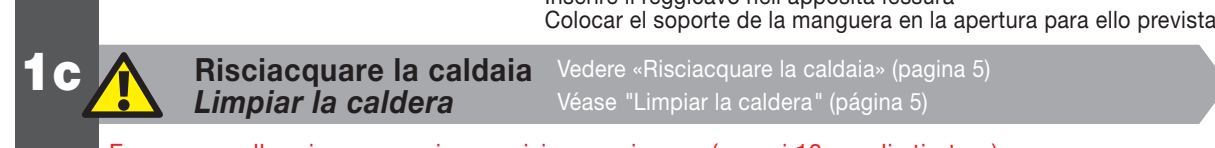
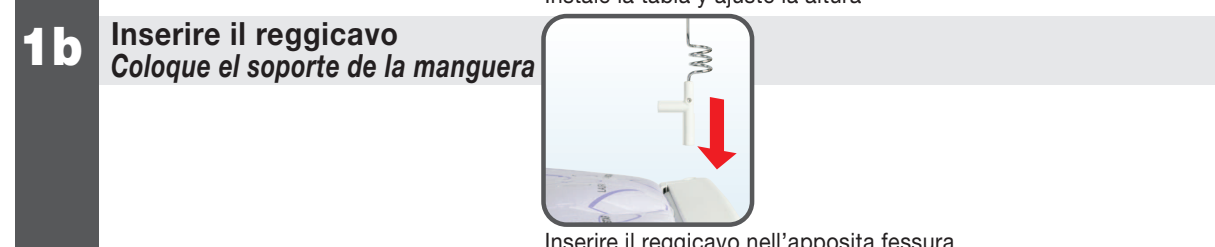
Dette LAURASTAR™-produktet avgir varme og damp. Enkelte deler av apparatet blir svært varme under bruk og kan forårsake forbrenninger.

Комплектация и общий вид системы
Leveranseinnhold og oversikt av apparatet

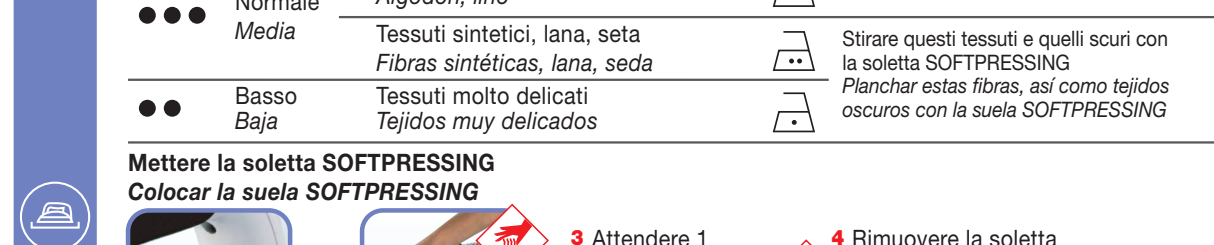
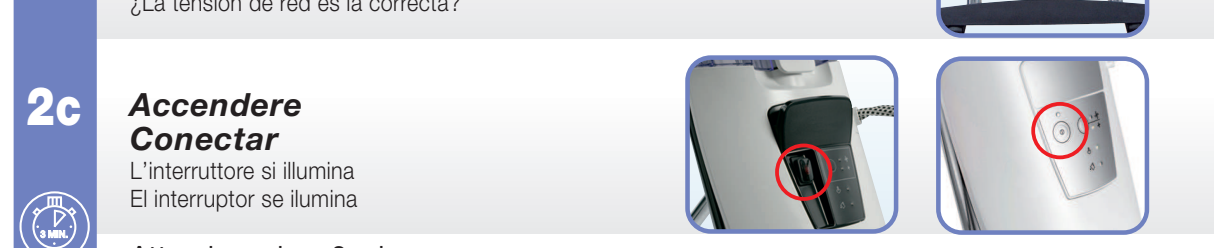
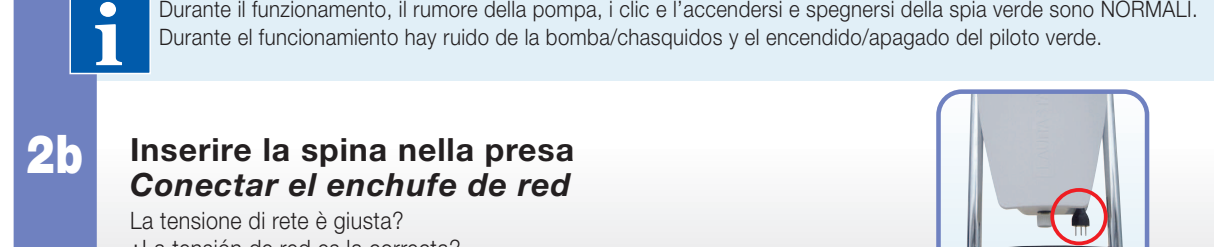


1 Primo utilizzo
Primera puesta en marcha

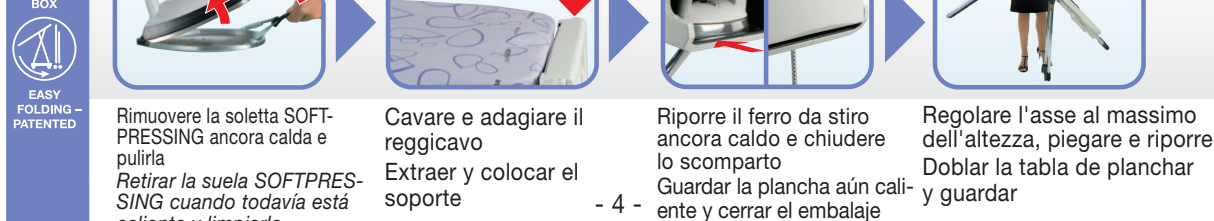
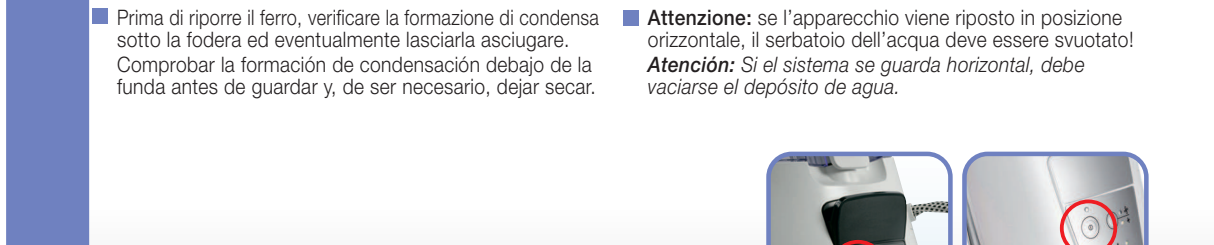
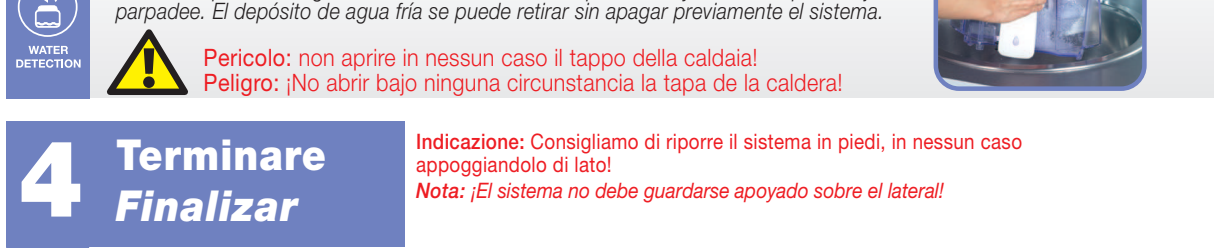
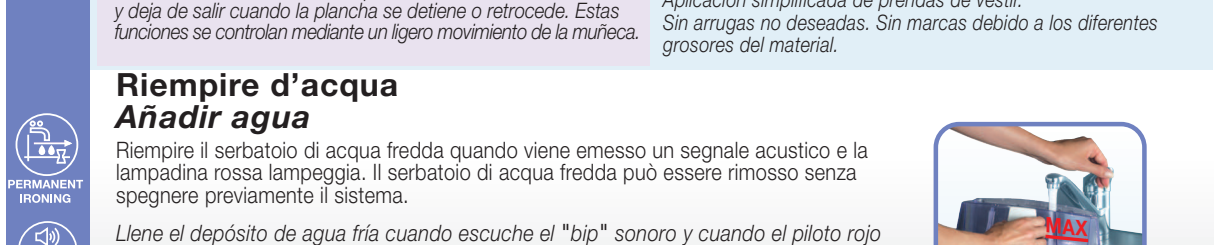
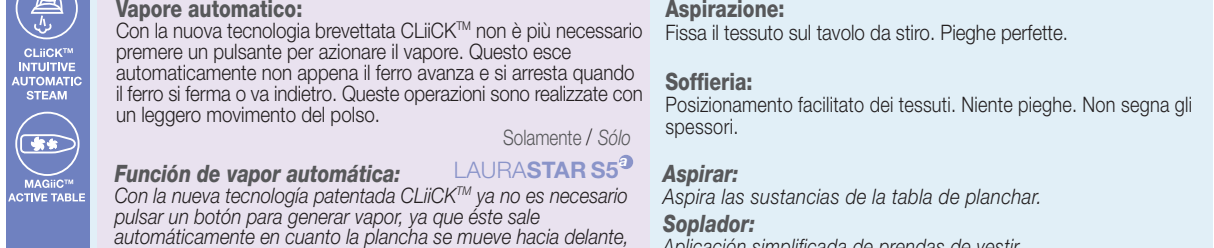
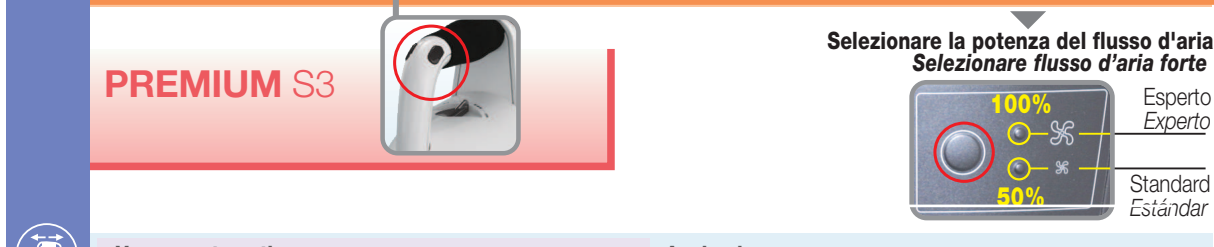
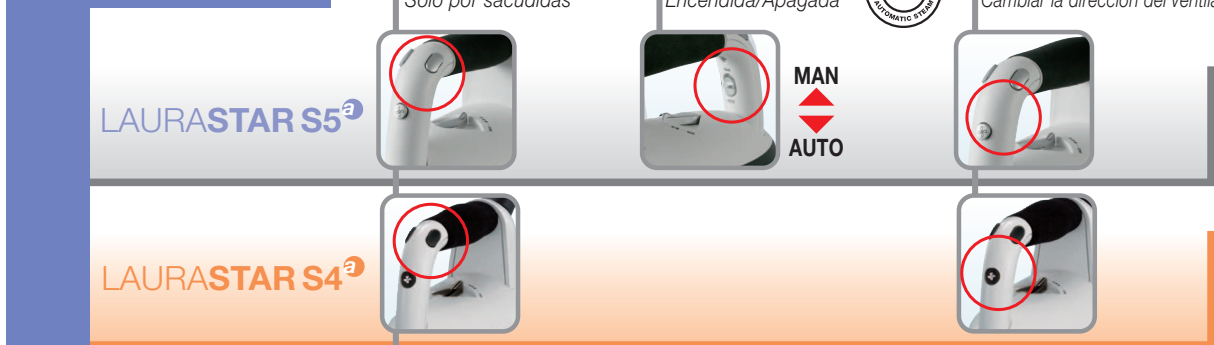
Attenzione: leggere le istruzioni per la sicurezza a pagina 8.
Nota: Lea las indicaciones de seguridad en la página 8.



2 Inserire la spina dell'apparecchio e selezionare la temperatura
Conectar y seleccionar la temperatura

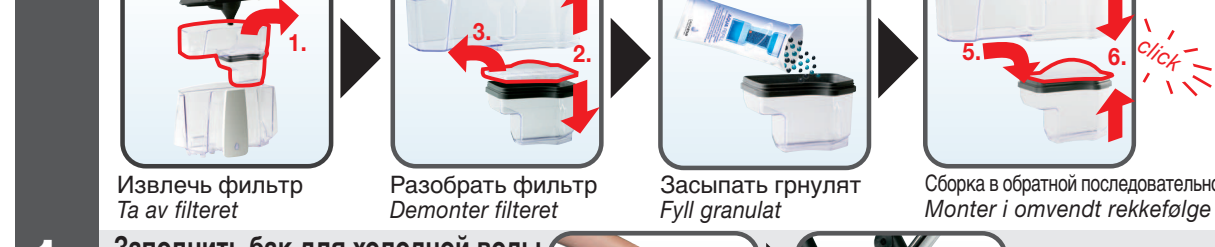
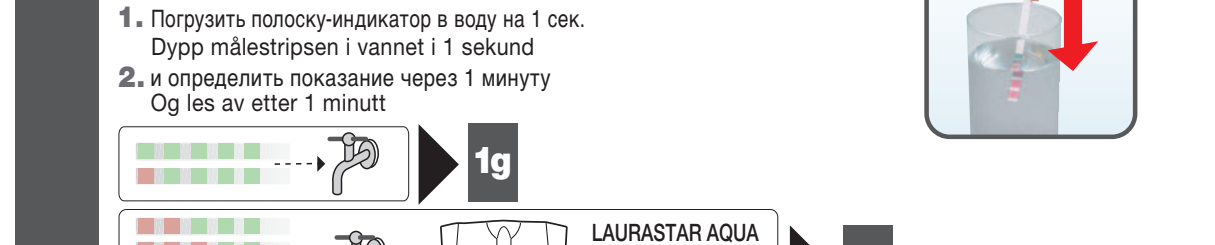
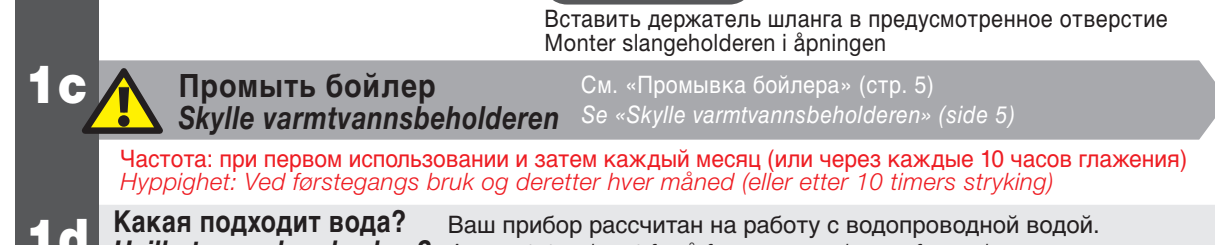
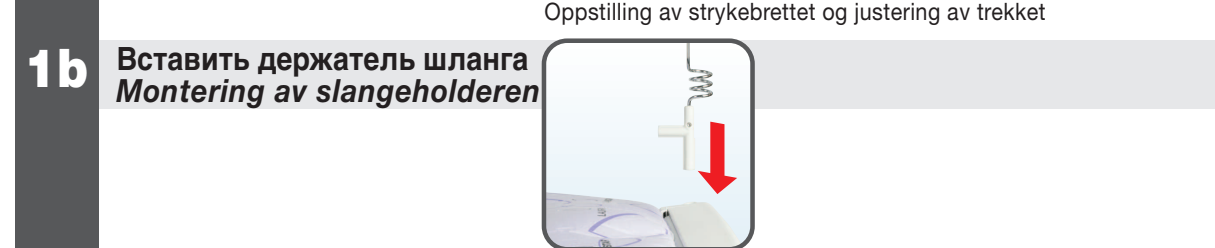
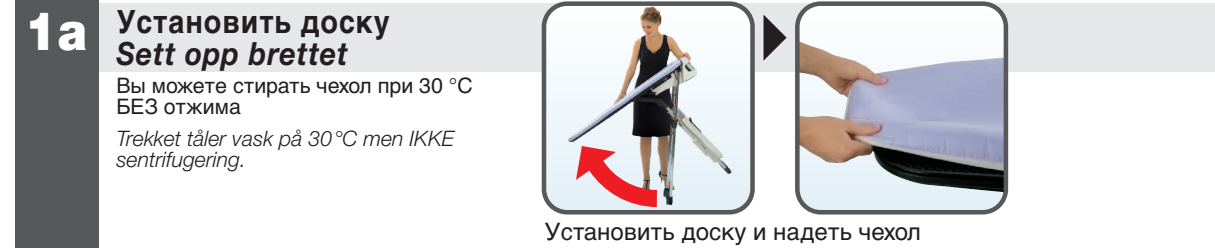


3 Stirare
Planchar

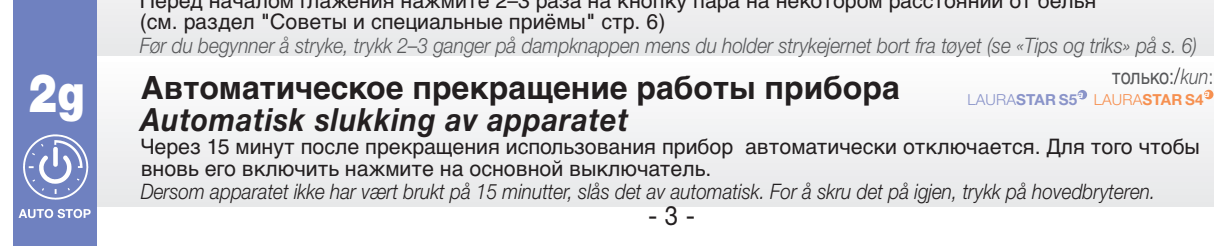
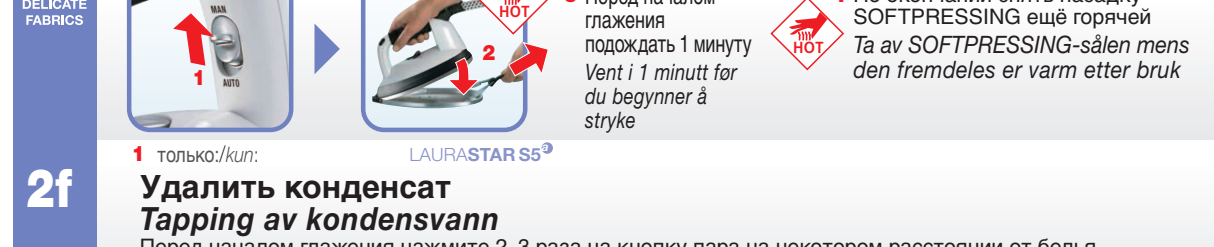
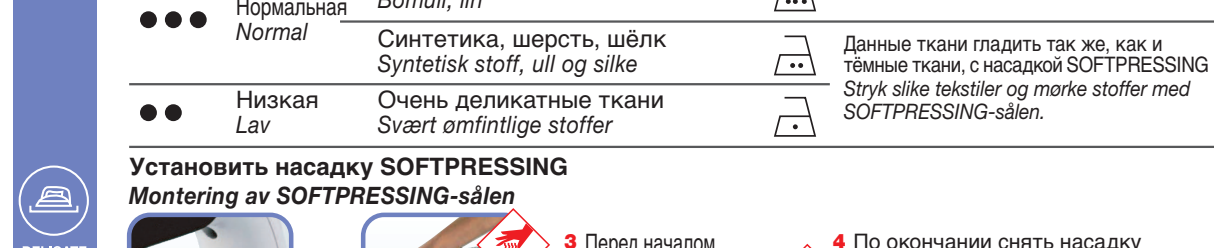
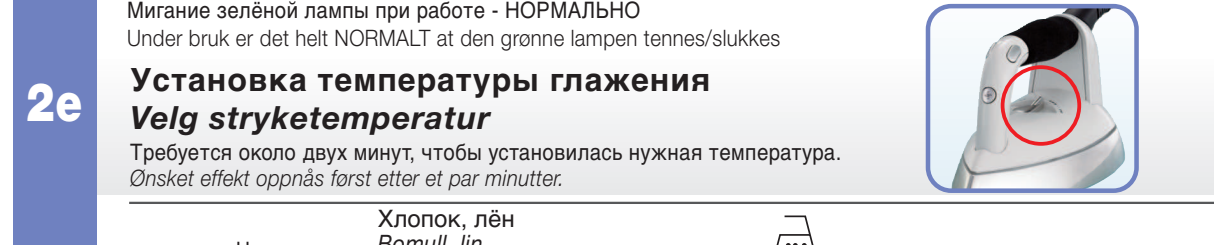
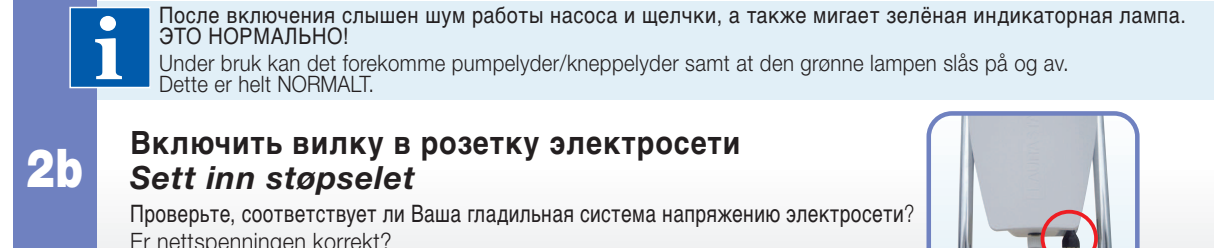


1 Первое пользование системой
Første gang apparatet tas i bruk

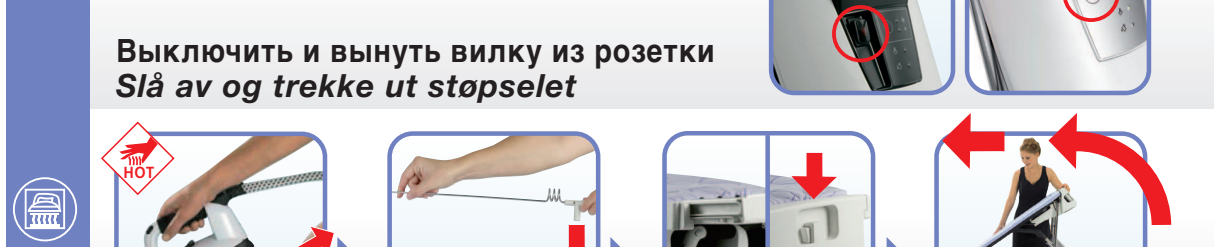
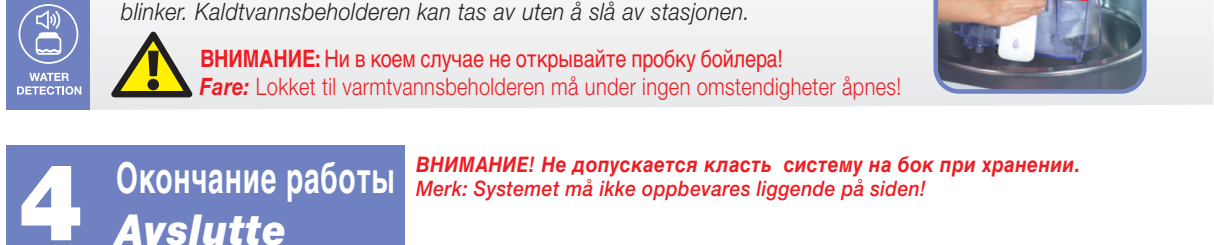
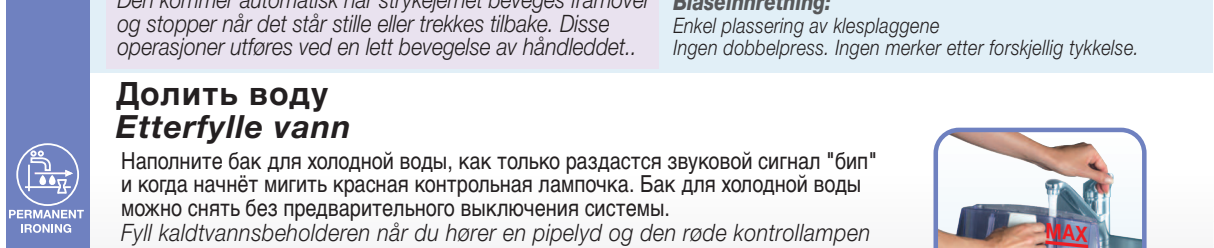
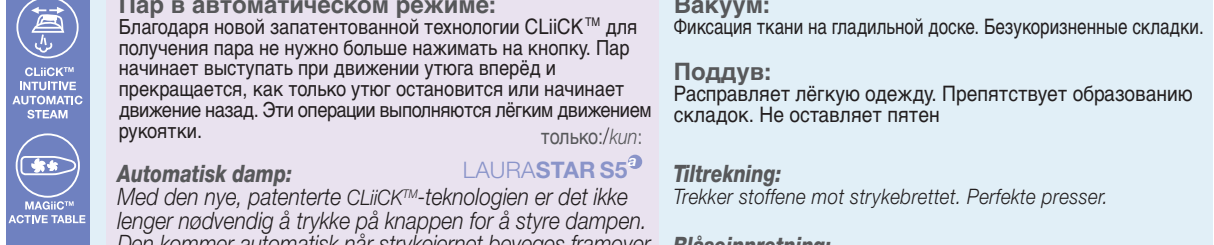
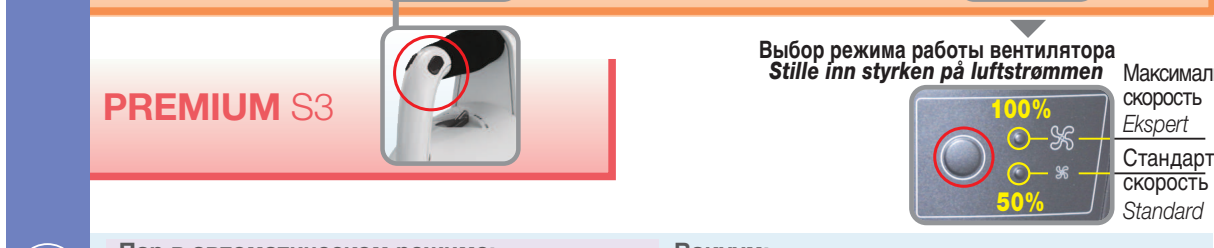
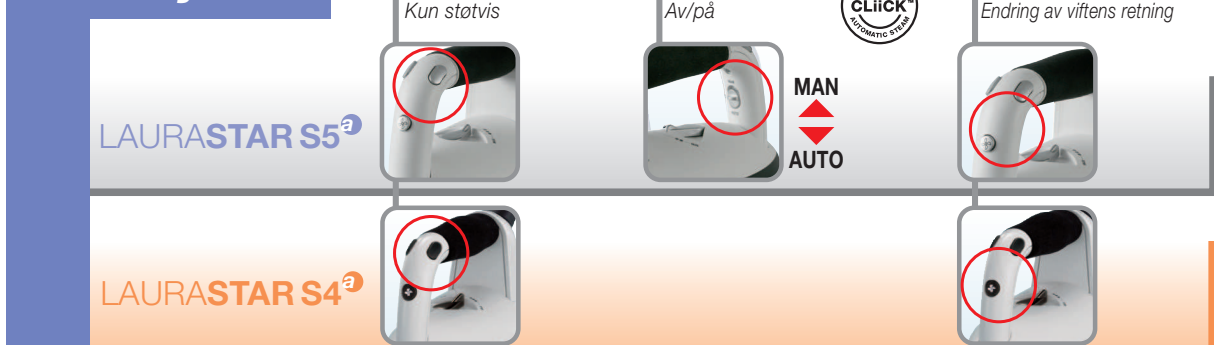
Внимание: прочтите указания по технике безопасности на стр. 8.
Merke: Les sikkerhetsanvisningene på side 8.



2 Включить прибор в сеть и выбрать температуру
Oppstart av apparatet og valg av temperatur



3 Глажение
Stryke



Dati tecnici
Datos técnicos

Peso complessivo	LAURASTAR S5 ³	Circa	19 kg
Peso totale	LAURASTAR S4 ³	Aprox.	19 kg
Sistema piegato (H x L x P)	PREMIUM S3		17 kg
Altezza della tavola (6 livelli)			137 x 42 x 20 cm
Altezza della tavola (6 niveles)			220-240 V
Pressione del vapore			AC, 50/60 Hz
Pressione del vapor			2200 W
Capacità del serbatoio d'acqua fredda			1,2 l
Capacidad del depósito de agua fría			82-102 cm
Altezza della tavola (6 livelli)			3,5 bar
Alteza de la tabla (6 niveles)			

Dichiarazione di conformità UE e Produttore
Declaración de conformidad de la UE y fabricante

Denominazione: sistema di stiratura con vapore a pressione
Denominación: Sistema de planchado por presión de vapor

- LAURASTAR S5 ³	Typo/Typo	Modello/Modelo
- LAURASTAR S4 ³	10-HG-0069	750
- PREMIUM S3	10-HG-0069	756
	10-HG-0069	760

CONSUMER SERVICES

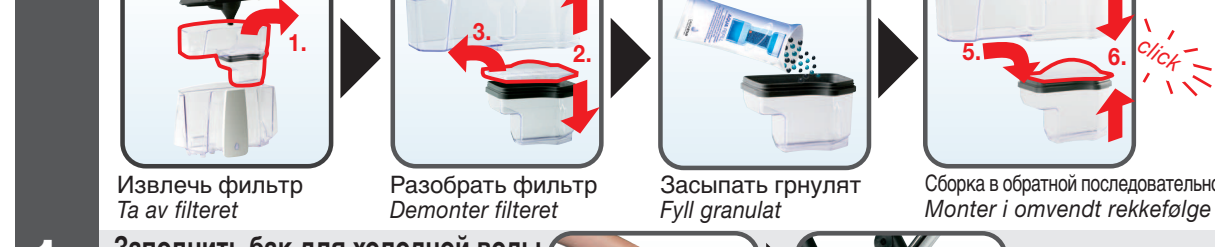
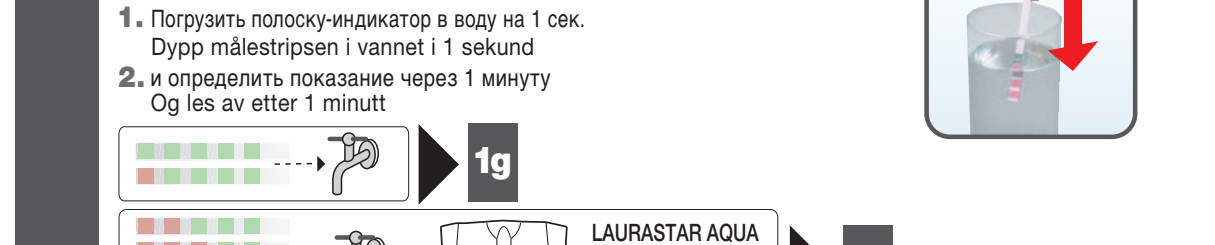
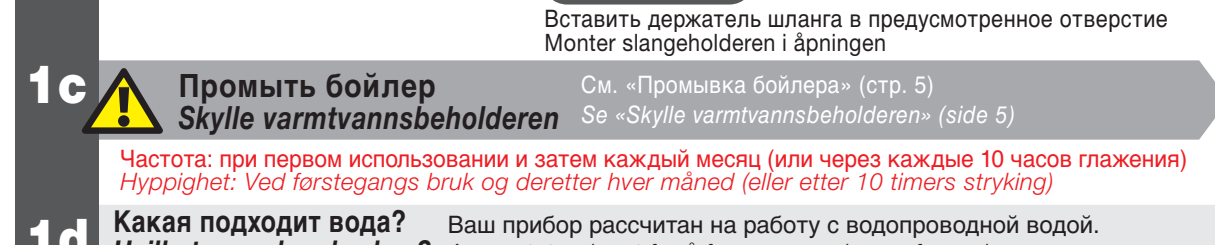
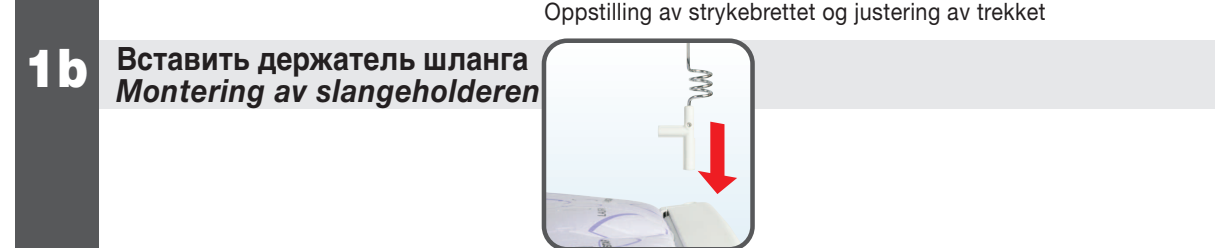
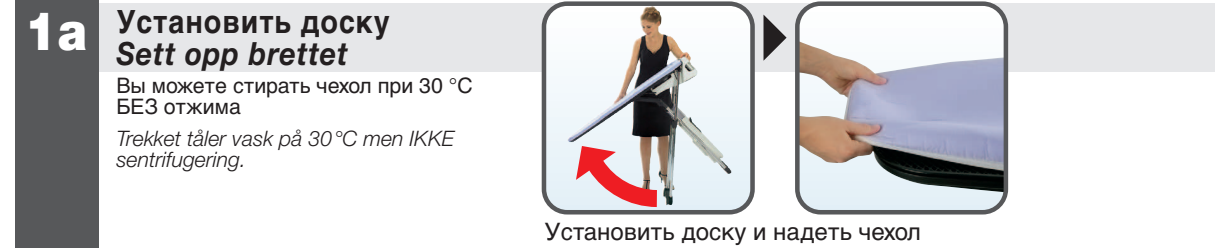
CH SWITZERLAND	FRANCE
DE GERMANY	NETHERLAND
BE BELGIUM	OTHER COUNTRIES

See the website www.laurastar.com for more information.

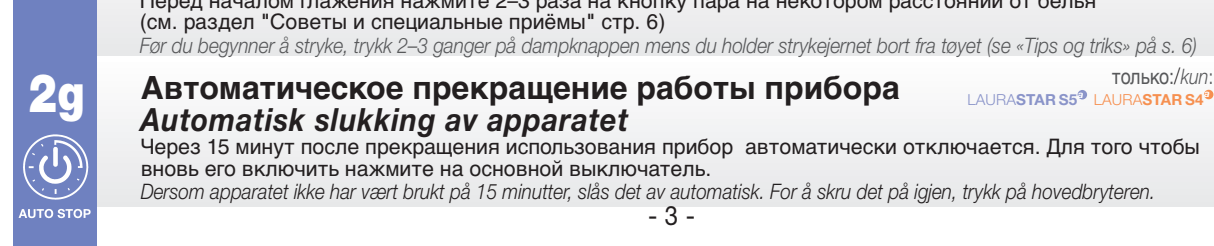
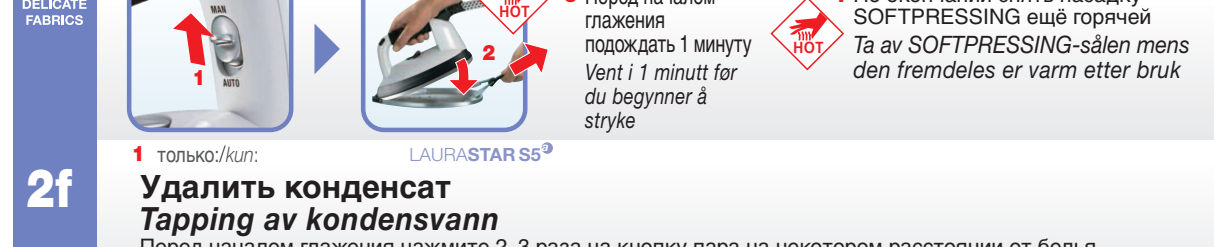
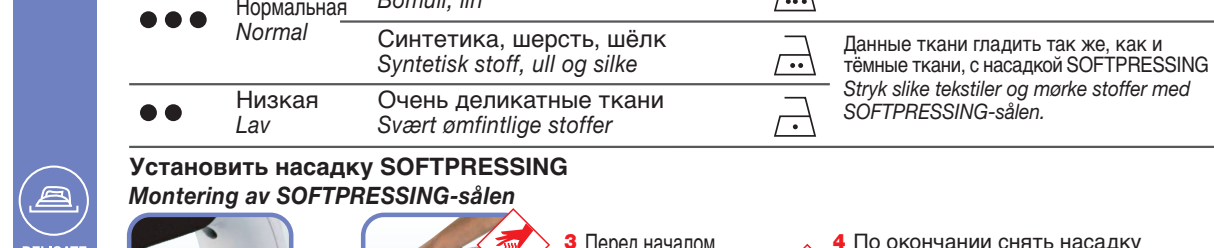
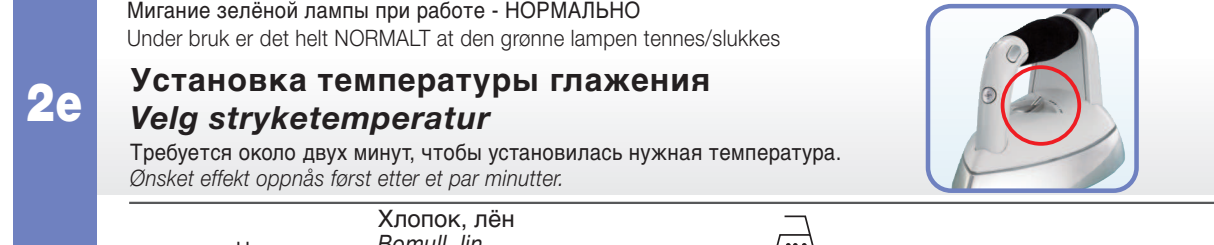
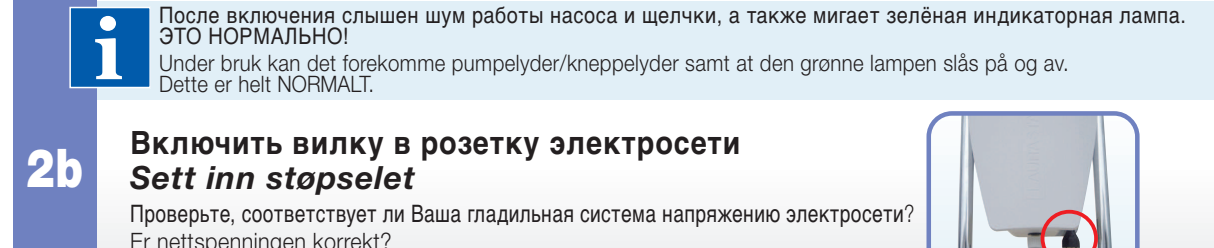


1 Первое пользование системой
Første gang apparatet tas i bruk

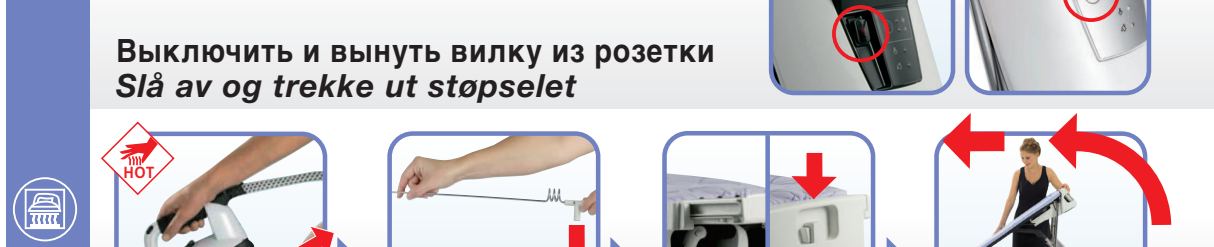
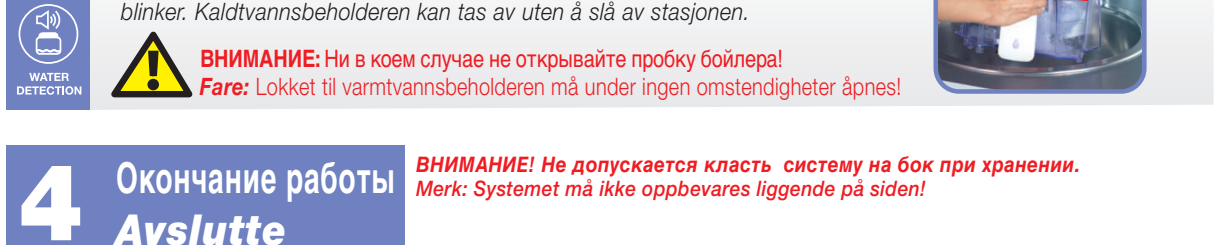
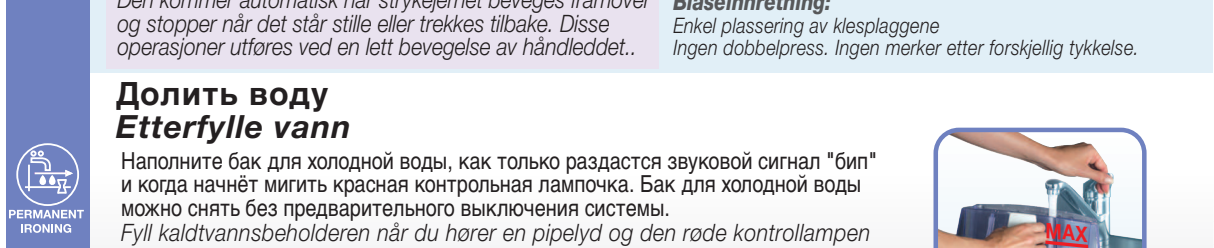
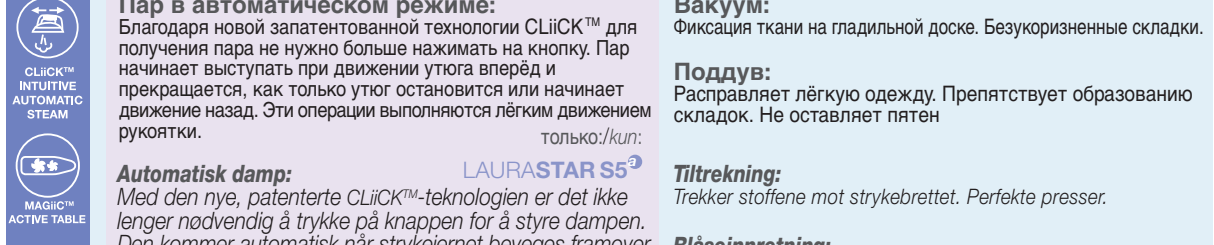
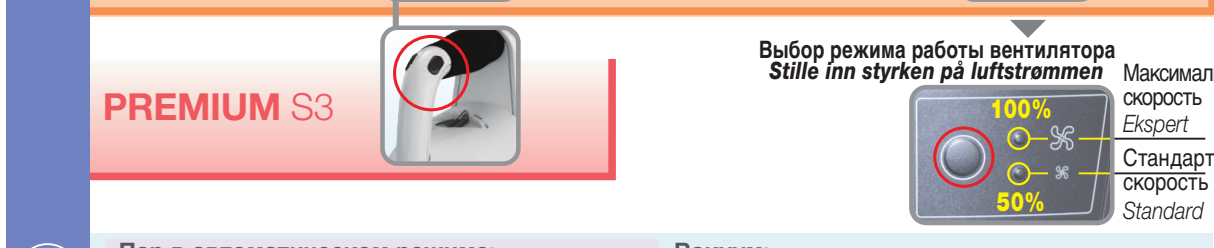
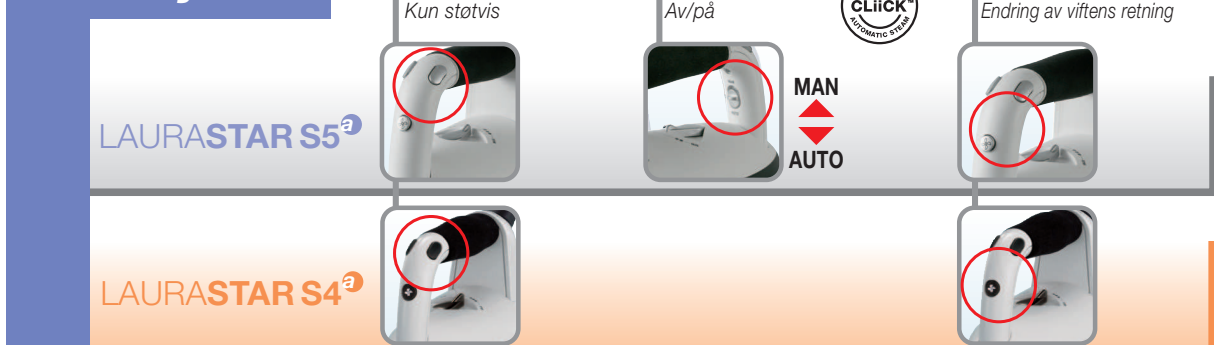
Внимание: прочтите указания по технике безопасности на стр. 8.
Merke: Les sikkerhetsanvisningene på side 8.



2 Включить прибор в сеть и выбрать температуру
Oppstart av apparatet og valg av temperatur



3 Глажение
Stryke



Технические характеристики
Tekniske data

Общий вес	LAURASTAR S5 ³	ок.	19 kg
Тоталвækt	LAURASTAR S4 ³	ca.	19 kg
	PREMIUM S3		17 kg
Система в сложенном виде (B x Ш x Г)			137 x 42 x 20 cm
Систem i samsett tilstand (B x S x H)			220-240 V
Электропитание			AC, 50/60 Hz
Потребляемая мощность			2200 W
Емкость бака для холодной воды			1,2 l
Kaldtvannbeholderens kapasitet			82-102 cm
Высота гладильной доски (6 уровней)			3,5 bar
Brettets høi (6 nivåer)			
Давление пара			
Damptrykk			

Декларация соответствия ЕС и изготовитель
EU-samsvarserklæring og produsentopplysninger

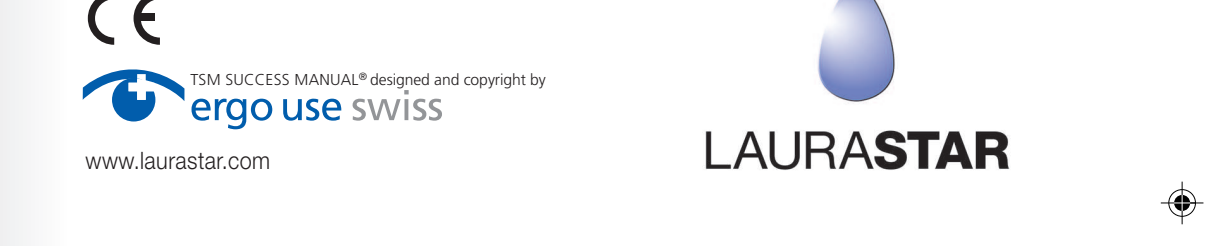
Название: система для глажения с под давлением
Betegnelse: Trykkjær-strykedynt

- LAURASTAR S5 ³	Typ/Type	Model/Model
- LAURASTAR S4 ³	10-HG-0069	750
- PREMIUM S3	10-HG-0069	756
	10-HG-0069	760

CONSUMER SERVICES

CH SWITZERLAND	FRANCE
DE GERMANY	NETHERLAND
BE BELGIUM	OTHER COUNTRIES

See the website www.laurastar.com for more information.



5 Risciacquare la caldaia Limpiar la caldera

Risciacquare la caldaia PRIMA di effettuare l'operazione, quando questa è fredda, aprire la spina di sfaccata dalla presa di corrente. Pericolo: Rischio di ustioni quando la caldaia è molto pressurizzata. In caso di risciacquo della caldaia DOPO avere utilizzato l'apparecchio, il raddolcimento dovrebbe avvenire automaticamente. Dopo l'operazione di risciacquo, la caldaia sarà pressurizzata e non può essere utilizzata prima di aver atteso almeno 2400 minuti di attesa prima di riutilizzare la caldaia.

Diagrams and instructions for cleaning the boiler, including steps for setting water level, cleaning the filter, and removing the cap. Includes icons for 'CAUERE' (Caution) and 'Peligro' (Danger).

Manutenzione Mantenimento

Pericolo: spegnere l'apparecchio! Staccare la spina dalla presa di corrente. Avvertenza: Non utilizzare mai prodotti per la decalcificazione o altri prodotti chimici. Attenzione: Non utilizzare mai prodotti per la decalcificazione o altri prodotti chimici.

Diagrams and instructions for maintenance tasks like cleaning the boiler, filter, and exterior. Includes icons for 'Atención' (Attention) and 'Peligro' (Danger).

Consigli utili Trucos y consejos

Prima di stira, o dopo un periodo di non utilizzo piuttosto lungo, premere 2-3 volte il tasto di vapor per espellere l'acqua condensata. Accanto al pannello di controllo, premere il tasto di sfaccata.

Diagrams and instructions for ironing tips, including how to set temperature, use steam, and care for different fabrics. Includes icons for 'Atención' (Attention) and 'Peligro' (Danger).

Che tipo di acqua usare? Per ulteriori informazioni consultare www.laurastar.com

Text and diagrams providing information on water types, hard water treatment, and the use of descaler tablets. Includes an icon for 'Atención' (Attention).

Soffieria e aspirazione: quando? Soplador y aspirar: ¿Cuándo?

Diagram showing the use of the steamer and vacuum cleaner for different types of fabric and cleaning tasks. Includes icons for 'Atención' (Attention) and 'Peligro' (Danger).

Risoluzione dei problemi Resolving avarias

Se viene emesso un segnale acustico e la spia è rossa si schiaccia una señal acústica y la luz de control se ilumina de color rojo. Controllare l'acqua fredda e il serbatoio dell'acqua fredda.

Table of troubleshooting steps for various issues like 'La piastra gocchia' (The iron drips) and 'Non esce il vapore' (No steam). Includes icons for 'Atención' (Attention) and 'Peligro' (Danger).

Invio al servizio assistenza clienti LAURASTAR Envío al servicio de atención al cliente LAURASTAR

Instructions for sending the product to customer service, including contact information and steps to follow. Includes icons for 'Atención' (Attention) and 'Peligro' (Danger).

Istruzioni di sicurezza Indicaciones de seguridad

Attenzione: l'osservanza di queste istruzioni di sicurezza può essere pericolosa durante l'utilizzo dell'apparecchio. Il produttore declina ogni responsabilità per danni a sé e a persone dotate.

Multiple safety icons and text blocks covering emergency procedures, electrical safety, and environmental warnings. Includes icons for 'Atención' (Attention) and 'Peligro' (Danger).

IT - Istruzioni per l'uso ES - Instrucciones para el uso

Attenzione: l'osservanza di queste istruzioni di sicurezza può essere pericolosa durante l'utilizzo dell'apparecchio. Il produttore declina ogni responsabilità per danni a sé e a persone dotate.

Diagrams and instructions for using the steamer and vacuum cleaner, including safety warnings and contact information. Includes icons for 'Atención' (Attention) and 'Peligro' (Danger).

5 Промывка бойлера Skyline varmtvannsbehållaren

Prima di lavare la caldaia DOPO aver utilizzato l'apparecchio, quando questa è fredda, aprire la spina di sfaccata dalla presa di corrente. Pericolo: Rischio di ustioni quando la caldaia è molto pressurizzata.

Diagrams and instructions for cleaning the boiler, including steps for setting water level, cleaning the filter, and removing the cap. Includes icons for 'Atención' (Attention) and 'Peligro' (Danger).

Рекомендации по глажению Tips and triks

Перед глажение 2-3 раза выпустите пар в сторону, чтобы удалить воду. Перед началом глажениа нажмите на кнопку 'Vapore'.

Diagrams and instructions for ironing tips, including how to set temperature, use steam, and care for different fabrics. Includes icons for 'Atención' (Attention) and 'Peligro' (Danger).

Проблемы и решения Resolving avarias

Если работает звуковой сигнал "бип" и загорается красная лампочка, проверьте уровень воды и состояние резервуара для холодной воды.

Table of troubleshooting steps for various issues like 'Утекает вода' (Water leaks) and 'Не выходит пар' (No steam). Includes icons for 'Atención' (Attention) and 'Peligro' (Danger).

Меры предосторожности Sikkerhetsanvisningar

Внимание! При несоблюдении мер предосторожности производителя несут ответственность за травмы или повреждения имущества, которые могут возникнуть в результате несоблюдения правил обращения с системой.

Multiple safety icons and text blocks covering emergency procedures, electrical safety, and environmental warnings. Includes icons for 'Atención' (Attention) and 'Peligro' (Danger).

Обслуживание Vedlikeholdelse

Внимание: никогда не пользуйтесь средствами для удаления накипи или другими химическими веществами. Для промывки бойлера используйте только деминерализующий гранулят AQUA.

Diagrams and instructions for maintenance tasks like cleaning the boiler, filter, and exterior. Includes icons for 'Atención' (Attention) and 'Peligro' (Danger).

Рекомендации по глажению Tips and triks

Перед глажение 2-3 раза выпустите пар в сторону, чтобы удалить воду. Перед началом глажениа нажмите на кнопку 'Vapore'.

Diagrams and instructions for ironing tips, including how to set temperature, use steam, and care for different fabrics. Includes icons for 'Atención' (Attention) and 'Peligro' (Danger).

Обращение в Сервисный Центр Indsend til LAURASTAR kundeservice

Выключите прибор и выньте вилку из розетки. Свяжитесь с отделом обслуживания клиентов LAURASTAR. Сообщите о проблеме и получите инструкции по устранению неполадок.

Diagrams and instructions for sending the product to customer service, including contact information and steps to follow. Includes icons for 'Atención' (Attention) and 'Peligro' (Danger).

Меры предосторожности Sikkerhetsanvisningar

Внимание! При несоблюдении мер предосторожности производителя несут ответственность за травмы или повреждения имущества, которые могут возникнуть в результате несоблюдения правил обращения с системой.

Multiple safety icons and text blocks covering emergency procedures, electrical safety, and environmental warnings. Includes icons for 'Atención' (Attention) and 'Peligro' (Danger).

RU - Инструкция для пользователя ларовых гладильных систем NO - Bruksanvisning

Внимание! При несоблюдении мер предосторожности производителя несут ответственность за травмы или повреждения имущества, которые могут возникнуть в результате несоблюдения правил обращения с системой.

Diagrams and instructions for using the steamer and vacuum cleaner, including safety warnings and contact information. Includes icons for 'Atención' (Attention) and 'Peligro' (Danger).

IT - Istruzioni per l'uso ES - Instrucciones para el uso

Attenzione: l'osservanza di queste istruzioni di sicurezza può essere pericolosa durante l'utilizzo dell'apparecchio. Il produttore declina ogni responsabilità per danni a sé e a persone dotate.

Diagrams and instructions for using the steamer and vacuum cleaner, including safety warnings and contact information. Includes icons for 'Atención' (Attention) and 'Peligro' (Danger).